SKIL

F012 3710...

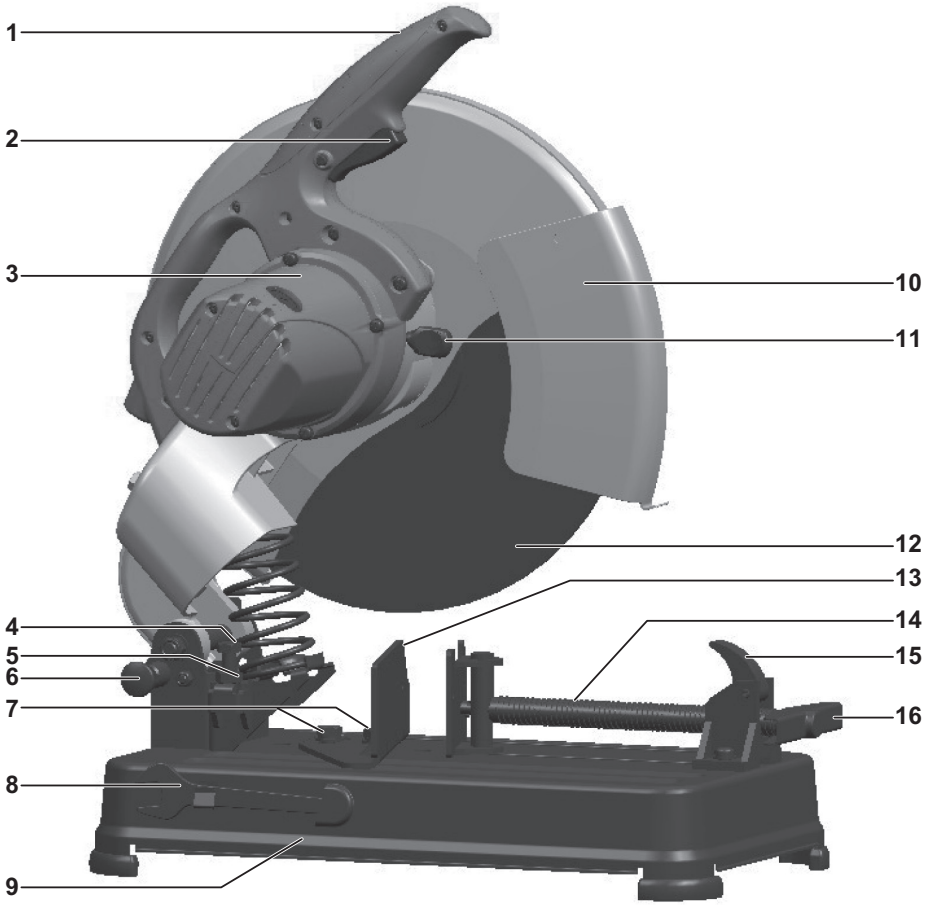
Atenção! Leia antes de usar.

¡Atención! Lea antes de usar.

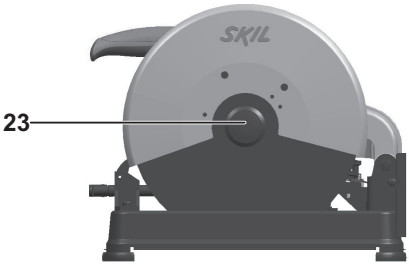
Attention! Read before using.

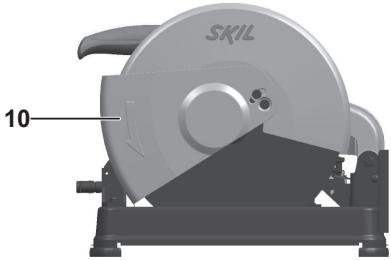
SKIL
FERRAMENTAS ELÉTRICAS

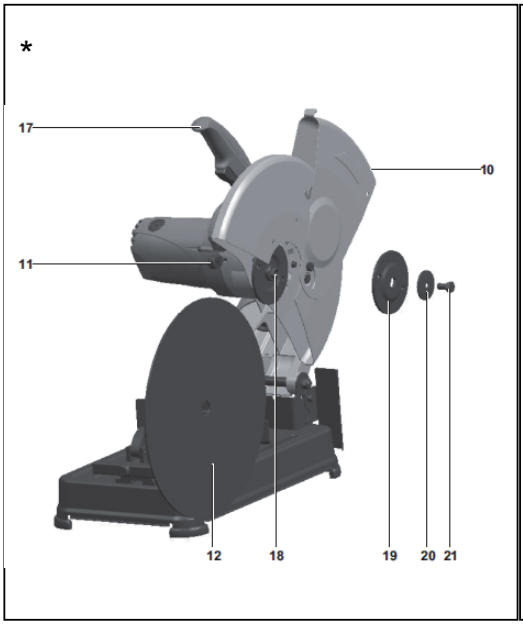
Assistência técnica
Grupo Bosch
GARANTIA DE 12 MESES
SKIL

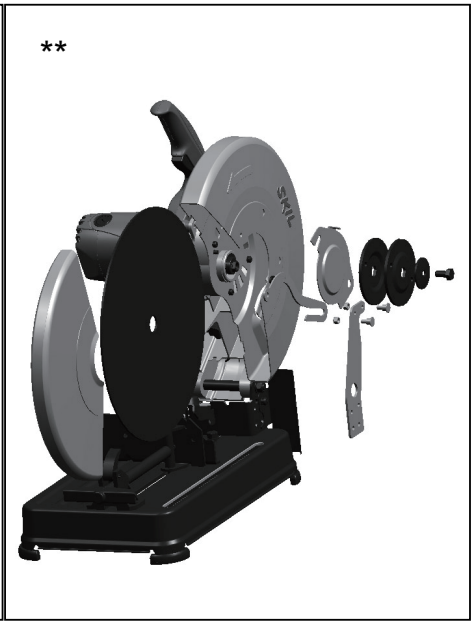

1
2
3
10
11
12
13
4
14
5
15
6
16
7
8
9

A



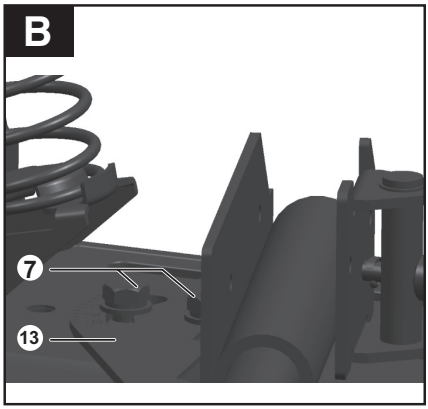


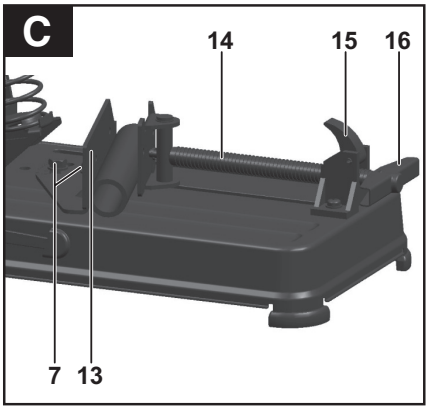


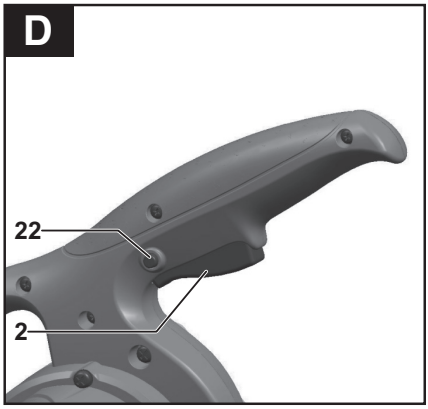


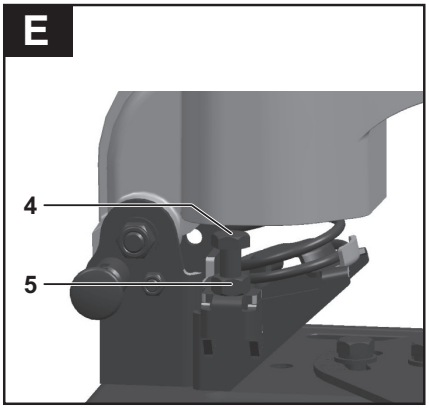
* Somente para versão F0123710AA

** Somente para versão F0123710AB, JA, JB,JC


B
7
13


C
14
15
16
7
13


D
22
2


E
4
5

Regras de Segurança

Advertências Gerais de Segurança para Ferramenta Elétrica

⚠ATENÇÃO Leia todas as advertências e instruções de segurança. Falhas no cumprimento das instruções e advertências podem ocasionar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.Guarde todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta elétrica" nas advertências refere-se às ferramentas com cabo de alimentação (de rede elétrica) e à bateria (sem cabo de alimentação).

1. Segurança da área de trabalho

a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou insuficientemente iluminadas podem ocasionar acidentes.

b) Não opere ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas ao operar uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer você perder o controle sobre a ferramenta.

2. Segurança elétrica

a) O plugue da ferramenta elétrica deve ser compatível com o das tomadas. Nunca modifique o plugue original. Não use nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas aterradas. Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.

b) Evite o contato do corpo com superfícies ligadas a terra ou aterradas, tais como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores. Há um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com a terra ou com um aterramento.

c) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou ambiente úmido. A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

d) Não utilize o cabo de alimentação para outras finalidades. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou para desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, extremidades afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para este caso. A utilização de um cabo apropriado para ambiente externo reduz o risco de choque elétrico.

f) Se a operação de uma ferramenta em um local seguro não for possível, use uma fonte de alimentação protegida por um disjuntor de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança pessoal

a) Fique atento ao que está fazendo e use de prudência ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de descuido ao operar uma ferramenta elétrica pode resultar em lesão corporal grave.

b) Utilize equipamento de proteção individual. Sempre use óculos de proteção. Equipamentos de proteção como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetores auriculares utilizados em condições adequadas reduzirão os riscos de lesões corporais.

c) Evite o acionamento acidental. Certifique-se de que a ferramenta elétrica esteja desligada antes de conectar o plugue na tomada e/ou na bateria, antes de levantá-la ou antes de transportá-la. Se o seu dedo estiver apoiado no interruptor de liga/desliga ao transportar a ferramenta elétrica ou ao conectá-la à energia com o interruptor ligado poderá ocasionar acidentes.

d) Remova qualquer chave inglesa ou de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou de ajuste conectada a uma parte móvel da ferramenta elétrica pode ocasionar lesão corporal.

e) Não force o equipamento além do limite. Mantenha uma posição firme e de equilíbrio sempre que utilizar a ferramenta. Isso proporcionará maior controle da ferramenta elétrica em caso de imprevistos.

f) Vista-se adequadamente. Não use roupas muito largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem se prender nas partes móveis.

g) Se os dispositivos forem fornecidos para conexão com aparelhos de coleta e aspiração de pó, certifique-se de que os mesmos estejam conectados e utilizados de maneira adequada. A utilização destes dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

4. Uso e cuidados com a ferramenta

a) Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica compatível com sua necessidade. Uma ferramenta elétrica adequada executará o trabalho de maneira mais segura se utilizada na área de potência indicada.

b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor estiver defeituoso. Se a ferramenta elétrica não puder ser controlada pelo interruptor, torna-se perigosa e deve ser reparada.

c) Desconecte o plugue da tomada e/ou bateria antes de realizar qualquer tipo de ajuste, troca de acessórios ou guardar a ferramenta elétrica. Essas medidas de segurança preventivas diminuem o risco de acionamento acidental da ferramenta.

d) Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções operem-nas. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

e) Realize a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique o desalinhamento ou a conexão das partes móveis, rupturas nas mesmas ou outra condição que possa afetar a operação das ferramentas elétricas. Se estiver danificada, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes ocorrem devido à manutenção inadequada das ferramentas elétricas.

f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. A manutenção correta das ferramentas de corte com lâminas afiadas diminui as chances de emperramento e facilita o controle.

g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e suas partes de acordo com estas instruções, considerando as condições e o trabalho a ser desempenhado. A utilização da ferramenta em operações diferentes das propostas pode resultar em situações perigosas.

5. Reparos

a) Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado que usa somente peças originais. Isto garantirá a segurança no funcionamento da ferramenta elétrica.

Avisos de Segurança para Amoladores de Corte com Proteção de Lâmina Retrátil

- **Fixe a peça.** Uma peça presa com dispositivos de fixação ou em morsa estará mais segura do que nas mãos.
- **Não processe materiais contendo amianto.** O amianto é considerado carcinógeno.
- **Adote medidas de proteção se durante a operação ocorrer poeira que seja prejudicial à saúde, ou que seja inflamável ou que possa ocasionar explosão.** Exemplo: Alguns pós são considerados carcinógenos. Use uma máscara contra poeira e trabalhe com a extração de pó/aparas, durante a operação.
- **Mantenha seu local de trabalho limpo.** Misturas de materiais são muito perigosas. Pós de ligas leves podem queimar ou explodir.
- **Nunca se afaste da máquina antes que a mesma tenha parado completamente.** Ferramentas de corte que ainda estejam em movimento podem causar lesões.
- **Não use a ferramenta elétrica com um cabo danificado. Não toque em um cabo danificado e não puxe o plugue da tomada elétrica com a máquina em funcionamento.** Cabos danificados aumentam o risco de um choque elétrico.
- **Conecte as ferramentas elétricas que são usadas ao ar livre através de um interruptor de circuito com aterramento (GFCI).**
- **Nunca se apóie na ferramenta elétrica.** Podem ocorrer lesões graves se a ferramenta elétrica tombar ou se, acidentalmente, a pessoa encostar-se no disco de corte.
- **Certifique-se de que a proteção da lâmina funciona adequadamente e que pode se mover livremente.** Jamais prenda a proteção da lâmina no lugar enquanto retraída.
- **Use a ferramenta elétrica apenas para corte a seco.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Mantenha as mãos afastadas da área de corte, enquanto a máquina estiver funcionando.** Há risco de lesões ao entrar em contato com o disco de corte.
- **Nunca remova resíduos de corte, aparas de metal e outros da área de serra se a máquina estiver em funcionamento.** Sempre direcionar o braço da ferramenta de volta à posição neutra e, então, desligar a máquina.
- **Guie o disco de corte pela peça a ser trabalhada somente quando a máquina estiver ligada.** Caso contrário há perigo de contragolpe e o disco de corte pode se encravar na peça.

- ▶ **Opere a ferramenta elétrica somente quando a área de trabalho para a peça de trabalho estiver limpa de ferramentas de ajustes, aparas de Madeira, etc.** Pequenos pedaços de madeira ou outros objetos que entram em contato com o disco de serra podem atingir o operador com alta velocidade.
- ▶ **Sempre fixe a peça de trabalho firmemente. Não corte peças muito pequenas que não possam ser fixadas.** Caso contrário, a distância de sua mão para o disco de corte será muito pequena.
- ▶ **Preste atenção para que pessoas não fiquem em perigo devido às faíscas.** Remova todos os materiais combustíveis nas proximidades. Fagulhas são geradas ao cortar metal.
- ▶ **Use a ferramenta apenas para cortar os materiais mencionados em "Uso Previsto".** Caso contrário, a ferramenta estará sujeita a uma sobrecarga.
- ▶ **Não use discos de corte danificados, descentralizados ou vibratórios.** Os discos de corte danificados causam um aumento de fricção, emperramento do disco de corte e contragolpes.
- ▶ **Sempre utilize discos de corte de tamanho e formato corretos (ex. losango em vez de círculo), com orifícios de eixo.** Discos de serra inadequados para peças de montagem do amolador de corte ocasionam um funcionamento incorreto levando à perda do controle.
- ▶ **Não toque no disco de corte após seu funcionamento antes do mesmo ter esfriado.** O disco de corte torna-se muito quente durante o trabalho.

Símbolos

Os seguintes símbolos indicam o uso correto para a sua ferramenta elétrica. Por favor, anote os símbolos e seus significados. A interpretação correta dos símbolos o ajudará a usar a máquina de uma forma melhor e mais segura.

Símbolo	Significado
	▶ **Zona de perigo! Mantenha mãos, dedos ou braços longe desta área.**
	▶ **Use óculos de proteção.**
	▶ **Use proteção auricular.** A exposição ao ruído pode causar perda de audição.
	▶ **Use uma máscara contra poeira.**

Descrição das Funções

Leia todas as advertências e instruções de segurança. Falhas no cumprimento das instruções e advertências podem ocasionar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Indicações de Uso

A máquina é destinada para uso estacionário com discos de corte para realizar cortes retos longitudinais e transversais ou cortes de meia-esquadria até 45° em materiais metálicos, sem o uso de água.

Características do Produto

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da ferramenta elétrica na página de ilustrações.

1. Punho auxiliar
2. Interruptor liga/desliga
3. Braço da ferramenta
4. Batente de profundidade
5. Porca de trava do batente de profundidade
6. Trava de segurança para transporte
7. Parafusos da placa guia
8. Chave de boca
9. Placa da base
10. Proteção de lâmina retrátil
11. Trava de bloqueio do eixo
12. Disco de corte*
13. Placa guia
14. Eixo de fixação
15. Fixador da morsa
16. Cabo da morça
17. Alça de transporte
18. Eixo da ferramenta
19. Flange de fixação
20. Arruela
21. Parafuso de soquete sextavado
22. Botão de travamento
23. ** Tampa da cobertura

*** Os acessórios apresentados ou descritos não acompanham o produto. Uma visão geral completa dos acessórios pode ser encontrada em nosso programa de acessórios.**

**** Somente para versão F0123710AA**

Dados técnicos

A serra de corte			
N°de tipo		F0123710...	F0123710...
Tensão	[V]	127	220
Potência nominal consumida	[W]	1800	2000
Freqüência	[Hz]	50/60	50/60
N°de rotação em vazio	[/min]	3800	3800
Peso aproximado.	[kg]	17	17
Classe de proteção		□/II	□/II

Dimensões máximas da peça de trabalho, consulte a página 12.

Os ciclos iniciais geram breves quedas de voltagem. Em caso de condições desfavoráveis do sistema da rede elétrica, pode ocorrer interferência com outros equipamentos/máquinas. Não se espera funcionamentos defeituosos por impedâncias do sistema abaixo de 0,15 ohm.

Os valores apresentados são válidos para tensão nominal [U] de 127 / 220 V. Para baixa tensão e modelos específicos de outros países, esses valores podem variar.

Observe o número na placa de sua ferramenta elétrica. Os nomes comerciais das ferramentas podem variar.

Dimensões de discos de corte adequados		
Diâmetro do disco de corte	mm	355
Orifício de montagem do disco de corte	mm	25,4

Montagem

▶ **Evite o acionamento acidental da máquina. Durante a montagem e todo o trabalho na máquina, o plugue de energia não deve ser ligado à corrente elétrica.**

Observação: Para garantir o manuseio seguro,a placa de base **9** deve ser colocada em uma superfície de apoio adequada (por exemplo, bancada, nível do chão etc.)

Substituição da ferramenta

(veja a figura A)

▶ **Antes de realizar qualquer atividade na ferramenta elétrica, retire o plugue principal.**

Use apenas discos de corte que tenham uma velocidade máxima permitida igual ou superior àquela sem carga de sua ferramenta elétrica.

Use apenas discos de corte que correspondam aos dados característicos indicados nestas instruções de operação e que estejam de acordo com a norma EN12413 e corretamente demarcados.

Remoção do Disco de Corte

– Coloque a máquina na posição de trabalho.

– Para máquinas **com** proteção de lâmina retrátil: Incline proteção de lâmina retrátil **10** para cima até a parada.

– Gire o parafuso de soquete sextavado **21** com a chave de boca **8** (tamanho 15 mm) fornecida e, ao mesmo tempo, pressione a trava de bloqueio do eixo **11** até encaixar.

– Mantenha a trava de bloqueio do eixo pressionada e desatarraxe o parafuso de soquete sextavado **21**.

– Remova a arruela **20** e o flange de fixação **19**.

– Remova o disco de corte **12**.

Instalação do Disco de Corte

Limpe todas as partes a serem montadas antes da instalação, se necessário.

– Monte o novo disco de corte no eixo da ferramenta **18**, de tal forma que seus lados fiquem longe do braço da ferramenta.
– Monte o flange de fixação **19**, a arruela **20** e o parafuso de soquete sextavado **21**. Pressione a trava de bloqueio do eixo **11** até encaixar e aperte o parafuso de soquete sextavado. (Torque de aperto de aproximadamente 18–20Nm).
– Para máquinas **com** proteção de lâmina retrátil: Lentamente, incline a proteção da lâmina de retração **10** para baixo. Para máquinas sem proteção de lâmina retrátil: Aparafuse a tampa da cobertura **23** novamente.

Operação

Trava de segurança para transporte

▶ **Antes de realizar qualquer atividade na ferramenta elétrica, retire o plugue principal.**

A trava de segurança de transporte **6** permite um fácil manuseio da ferramenta elétrica ao ser transportada para vários locais de trabalho.

Liberação da Máquina (Posição de Trabalho)

– Empurre um pouco o braço da ferramenta para baixo pela Punho auxiliar **1** para liberar a carga no fecho de segurança para transporte **6**.
– Puxe completamente o fecho de segurança para transporte **6** para fora e gire 90 graus.
– Dirija o braço da ferramenta lentamente para cima.

Observação: Durante a operação, preste atenção para que o fecho de segurança para transporte não seja empurrado para dentro. Caso contrário o braço da ferramenta não pode ser abaixado com a profundidade requerida.

Proteção da Máquina (Posição de Transporte)

– Abaixe o braço da ferramenta até que o fecho de segurança para transporte **6** gire 90 graus e possa ser completamente empurrado para dentro.

Ajuste do Ângulo de Corte

(veja a figura B)

▶ **Antes de realizar qualquer atividade na ferramenta elétrica, retire o plugue principal.**

O ângulo de meia-esquadria pode ser ajustado de -15° a 45°.

Os ângulos de meia-esquadria frequentemente usados são identificados na placa guia **13** de acordo com suas marcações. As posições de -15° e 45° são ajustadas na respectiva parada final.

– Afrouxe os dois parafusos de fim de ângulo **7** com a chave de boca **8** (tamanho 13 mm) fornecida.
– Ajuste o ângulo solicitado e aperte novamente os parafusos de fim de ângulo.

Fixação da Peça de Trabalho

(veja a figura C)

Para garantir uma segurança de trabalho ótima, a peça deve sempre estar firmemente presa.

Não corte peças muito pequenas que não possam ser fixadas.

– Coloque a peça contra a placa guia **13**.
– Deslize o eixo de fixação **14** contra a peça de trabalho e aperte-a firmemente com o Cabo da morça **16**.

Liberação da Peça de Trabalho

– Afrouxe o Cabo da morça **16**.
– Levante o fixador da morsa **15** e afaste o eixo de fixação **14** da peça.

Início da Operação

(veja a figura D)

Ligar e desligar

– Para o **início da operação**, pressione a chave Liga/Desliga **2** e a mantenha pressionada.
– Para **travar** a chave Liga/Desliga, pressione o botão de travamento **22** na direção do braço da ferramenta.*
– Para **desligar** a máquina, libere a chave de On/Off **2**. Quando chave Liga/Desliga estiver travada, pressione completamente a chave Liga/Desliga até que o travamento seja liberado e então solte a chave Liga/Desliga.

* Somente para versão F0123710AA

Instruções de Trabalho

▶ **Antes de realizar qualquer atividade na ferramenta elétrica, retire o plugue principal.**

Instruções Gerais de Corte

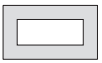
Proteja o disco de corte contra impactos e pancadas. Não submeta o disco da serra à pressão lateral.

Não submeta a ferramenta elétrica a trabalho forçado para evitar que ela pare por completo.

A alimentação excessiva reduz consideravelmente a capacidade de desempenho da máquina e diminui a vida útil do disco de corte.

Use apenas discos de corte adequados para o material a ser trabalhado.

Dimensões Máximas da Peça [mm]

Forma da Peça de Trabalho	F0123710AA		F0123710AB/JA/JB/JC	
	Ângulo de Meia-Esquadria		Ângulo de Meia-Esquadria	
	0 °	45 °	0 °	45 °
	125 Ø	115 Ø	72 Ø	72 Ø
	115 x 115	95 x 95	65 x 65	60 x 60
	110 x 130	100 x 95	60 x 120	60 x 70
	137 x 137	100 x 100	90 x90	85 x 85

Ajuste do Batente de Profundidade

(veja a figura E)

A máquina é entregue com o batente de profundidade **4** ajustado de tal forma que um novo disco de corte de 355 mm não toque a placa da base durante o corte.

Para compensar o desgaste do disco de corte, o batente de profundidade pode ser ajustado para maior distância.

Ao usar um novo disco de corte, o batente de profundidade deve sempre ser recuado para a posição original.

▶ **Sempre ajuste o batente de profundidade de tal forma que o disco de corte não toque a placa da base durante o corte.**

– Coloque a máquina na posição de trabalho.
– Afrouxe a porca de trava **5** com a chave de boca **8** (tamanho 13 mm) fornecida.
– Gire o braço da ferramenta com a Punho auxiliar **1** para a posição solicitada.
– Aperte o batente de profundidade **4** no sentido horário ou anti-horário até que a cabeça do parafuso toque a carcaça.
– Conduza lentamente o braço da ferramenta para cima e aperte a porca de trava **5**.

Manutenção / ASSISTÊNCIA

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

▶ **Antes de realizar qualquer atividade na ferramenta elétrica, retire o plugue principal.**

Se a ferramenta elétrica falhar apesar do cuidado tomado na fabricação e nos procedimentos de teste, deve-se realizar um reparo por meio de um centro de assistência pós-venda de ferramentas elétricas da Bosch.

Em todos os pedidos de peças de reposição e correspondências, sempre inclua o número de 10 dígitos do produto dado em uma etiqueta padrão da ferramenta elétrica.

Limpeza

Para um trabalho seguro e adequado, mantenha sempre a ferramenta elétrica e suas aberturas de ventilação limpas.

Ao trabalhar o metal em condições extremas de operação, pó condutor pode acumular dentro da ferramenta. Em tais casos, sopre frequentemente as aberturas de ventilação e conecte um interruptor de circuito com aterramento (GFCI) no lado da linha.

Para máquinas **com** proteção de lâmina retrátil: A proteção retrátil da lâmina sempre deve ser capaz de se movimentar livremente e retrair automaticamente. Portanto, sempre mantenha a área em torno da proteção retrátil da lâmina limpa.

⚠ **Para reduzir o risco de lesão, coloque o interruptor na posição "OFF" (desligado) e remova o plugue da tomada antes de fazer a manutenção ou lubrificar o amolador.**

- Mantenha a ferramenta e o cabo sempre limpos.
- Proteja a ferramenta de impactos, choques e graxa.
- Mantenha os rebolos em local seco onde a temperatura seja a mais constante possível.

⚠ **Certos produtos de limpeza e solventes danificam peças plásticas. Incluindo: gasolina, tetra cloreto de carbono, solventes a base de cloro, amônia e detergentes domésticos contendo amônia.**

⚠ **Evitar o uso destes e de outros produtos de limpeza minimiza a probabilidade de danos.**

⚠ **Para evitar choques elétricos ou fogo, caso o cabo de força estiver gasto, cortado ou danificado de qualquer forma, troque-o imediatamente.**

Se a ferramenta elétrica falhar apesar dos rigorosos procedimentos de fabricação e testes, o reparo deve ser realizado por meio de um centro de assistência pós-venda de ferramentas elétricas SKIL.

LUBRIFICAÇÃO

Todos os ROLAMENTOS DE ESFERAS são embalados com graxa na fábrica. Nenhuma lubrificação adicional é necessária.

ACESSÓRIOS

Use apenas os acessórios recomendados. Siga as instruções que acompanham os acessórios. O uso de acessórios impróprios pode causar riscos.

GARANTIA

Prestamos garantia para ferramentas SKIL de acordo com as disposições legais conforme especificado no certificado de garantia (comprovação através da nota fiscal e do certificado de garantia preenchido).

A SKIL não se responsabiliza por problemas que possam advir de uso inadequado, adaptações de acessórios / dispositivos ou outros não especificados, desenvolvidos por terceiros para atender às necessidades do consumidor.

Em caso de reclamação de garantia, deverá enviar a máquina, sem ser desmontada, a um serviço de assistência técnica autorizada SKIL para ferramentas elétricas.

Atenção! Os custos de frete e seguro são cobrados ao cliente, mesmo para reclamações de garantia.

MEIO AMBIENTE

Recicle as matérias-primas em vez de as descartar como lixo. A máquina, os acessórios e a embalagem devem ser selecionadas para reciclagem ecológica.

Não descarte as ferramentas elétricas, os acessórios e a embalagem junto com material de lixo doméstico. Os componentes plásticos estão etiquetados para reciclagem categorizada.

ELIMINAÇÃO

A serra de corte, os acessórios e a embalagem devem ser selecionados para reciclagem ecológica.

Reservado o direito de alterações.

Normas de seguridad

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las instrucciones y advertencias de peligro. En caso de no atenerse a las advertencias e instrucciones, ello puede ocasionar descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave. Guarde todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red o con batería).

1. Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.

b) No opere herramientas en atmósferas explosivas, como aquéllas con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

c) Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben ser com¬patibles con el tomacorriente. Nunca los modifique de ninguna manera. No use ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y compatibles con los tomacorrientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos y refrigeradores. Se incrementa el riesgo de descarga eléctrica si está en contacto físico con la tierra o con una conexión a tierra.

c) No exponga herramientas eléctricas a lluvia o a condiciones húmedas. El contacto del agua con la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) No fuerce el cable eléctrico. Nunca use el cable eléctrico para cargar, halar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable eléctrico lejos del calor, combustibles, bordes afilados o partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Al operar una herramienta al aire libre, utilice un cable de extensión apropiado para ese caso. El uso de un cable apropiado al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si es imprescindible operar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés). Utilizar el RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

a) Manténgase atento, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común al operar una herramienta. No use una herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera herramientas eléctricas puede causar graves heridas.

b) Utilice el equipo de seguridad personal. Siempre colóquese gafas protectoras. El equipo de seguridad (máscara contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad, protector auricular) usado en condiciones apropiadas reducirá lesiones personales.

c) Evite el encendido no intencional. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o batería, o de transportar la herramienta. Cargar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar la herramienta con el interruptor encendido son una invitación a los accidentes.

d) Retire cualquier llave inglesa o de ajuste antes de encender la herramienta. Dejar una llave inglesa o de ajuste en una parte rotativa de la herramienta puede causar lesiones personales.

e) No fuerce en demasía. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

f) Vístase apropiadamente. No use ropa demasiado suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. La ropa holgada, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y sean utilizados correctamente. Realizar recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta según su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad si se la utiliza en la tarea para la que fue diseñada.

b) No use la herramienta si el interruptor no enciende y apaga. Toda herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.

d) Guarde las herramientas que no utiliza lejos del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ellas o con estas instrucciones las operen. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e) Mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación y la fijación de las partes móviles, rotura de partes y cualquier otra situación que pueda afectar la operación de la herramienta. Si la herramienta está dañada, se debe reparar antes volver a utilizarla. Muchos accidentes son causados por mantenimiento deficiente de las herramientas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. El mantenimiento apropiado de las herramientas de corte con hojas afiladas reduce la posibilidad de trabarse y facilita su control.

g) Use la herramienta, accesorios, partes, etc., según estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de la herramienta en operaciones diferentes para la que fue diseñada puede causar situaciones de riesgo.

5. Servicio

a) Realice el servicio de mantenimiento de su herramienta con una persona calificada que utilice sólo repuestos originales. Esto garantiza que se respeta la seguridad de la herramienta.

Advertencias de seguridad para cortadoras de metales con cubierta protectora retráctil de la hoja

- **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con dispositivos de fijación o con una morsa de banco se sostiene más segura que con la mano.
- **Evite los materiales que contengan amianto.** El amianto es considerado cancerígeno.
- **Es necesario tomar medidas de protección contra el polvo producido al trabajar, ya que éste puede ser combustible, explosivo o nocivo para la salud.** Por ejemplo: algunos materiales en polvo son cancerígenos. Utilice una máscara contra polvo y trabaje con la extracción de polvo/viruta siempre que sea posible conectarla.
- **Mantenga su lugar de trabajo limpio.** Las mezclas de materiales son particularmente peligrosas. El polvo de las aleaciones livianas puede quemarse o explotar.
- **Nunca deje la herramienta eléctrica antes de que se haya detenido completamente.** Las herramientas de corte que todavía están en funcionamiento pueden producir lesiones.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el cable está dañado. No toque el cable dañado ni desconecte el enchufe del tomacorriente cuando el cable se daña durante el trabajo.** Un cable dañado aumenta el riesgo de electrocución.
- **Conecte las herramientas eléctricas utilizadas en la intemperie a un interruptor de circuito por falla a tierra.**
- **Nunca se pare sobre la herramienta eléctrica.** Podrían producirse lesiones graves si la herramienta se cae o si toca el disco de corte accidentalmente.
- **Asegúrese de que la cubierta protectora funcione correctamente y de que se pueda mover libremente.** Nunca sujete la protección de la hoja cuando ésta se encuentre hacia atrás.
- **Use la herramienta eléctrica solo para cortes en seco.** El contacto de la herramienta eléctrica con el agua aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Mantenga las manos alejadas del área de corte mientras la máquina está funcionando.** Existe peligro de lesión si hace contacto físico con el disco de corte.
- **Nunca retira restos de corte, virutas de metal, etc. del área de corte cuando la máquina está funcionando.** Siempre coloque primero el brazo de la herramienta en posición neutral y luego el interruptor en apagado.
- **Guíe el disco de corte contra la pieza de trabajo únicamente cuando la máquina está encendida.**

De lo contrario, existe el peligro de rechazo, cuando el disco de corte se atasca en la pieza.

- **Opere la herramienta sólo cuando el área de trabajo para la pieza está libre de herramientas de ajuste, virutas de metal, etc.** Lo trozos pequeños de metal u otros objetos que entren en contacto con el disco de corte cuando esté girando pueden golpear con violencia al operador.
- **Sujete siempre con firmeza la pieza de trabajo. No corte piezas que sean demasiado pequeñas para fijar.** De lo contrario, el espacio entre su mano y el disco de corte rotativo será demasiado estrecho.
- **Cuide que las chispas no impliquen un peligro para otras personas.** Retire cualquier material inflamable que esté cerca, ya que al cortar metales se producen chispas.
- **Utilice la herramienta para cortar los materiales mencionados en el título "Utilización Reglamentaria".** Caso contrario, la herramienta puede estar sujeta a sobrecarga.
- **No utilice discos de corte dañados, descentrados o vibratorios.** Los discos de corte dañados producen excesiva fricción, unión de hojas y rechazo.
- **Siempre emplee discos de corte de dimensiones y formas correctas (romboidales o redondos) para el orificio del eje.** Los discos de corte que no coincidan correctamente con los elementos de montaje de la cortadora, girarán excéntricos y provocarán la pérdida de control sobre la herramienta.
- **Al terminar, no toque el disco de corte hasta que se haya enfriado** El disco de corte se calienta mientras está en funcionamiento.

Símbolos

Los siguientes símbolos pueden ser de importancia para el uso de su herramienta. Tome nota de los símbolos y sus respectivos significados. La interpretación correcta de los símbolos lo ayudará a utilizar la máquina de manera más segura y eficiente.

Símbolo	Significado
	▶ **¡Área de peligro! Mantenga las manos, dedos o brazos fuera de esta área.**
	▶ **Colóquese las gafas protectoras.**
	▶ **Utilice protectores de oídos.** La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva.
	▶ **Use una máscara contra el polvo.**

Descripción funcional

Lea todas las instrucciones y advertencias de peligro. En caso de no atenerse a las advertencias e instrucciones, ello puede ocasionar descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.

Utilización reglamentaria

Esta máquina debe utilizarse con discos cortantes sobre una base firme para realizar cortes rectos longitudinales y transversales o cortes de inglete a 45° en metales sin usar agua.rectos longitudinales y transversales o cortes de inglnas.

Características del producto

La numeración de las características del producto remite a la ilustración de la máquina en la página de gráficos.

1. Mango
2. Interruptor de encendido y apagado (On/Off)
3. Brazo de la herramienta
4. Tope de profundidad
5. Contratuerca del tope de profundidad
6. Cierre de seguridad para transportar
7. Tornillos
8. Llave de boca cerrada
9. Placa base
10. Cubierta protectora retráctil de la hoja
11. Bloqueo del eje
12. Disco de corte*
13. Placa de Guia
14. Husillo de sujeción
15. Fijador de la mordaza
16. Mango de la mordaza
17. Mango para transportar
18. Eje de la herramienta
19. Brida de fijación
20. Arandela
21. Tornillo de cabeza hexagonal
22. Enclavamiento del interruptor
23. ** Tapa

***Los accesorios mostrados o descriptos no son parte del alcance estándar de entrega del producto. Se puede encontrar una visión general de accesorios en nuestro programa de accesorios.**

**** sólo para la version F0123710AA**

Datos Técnicos

La sierra de corte			
"N°de pedido"		F0123710...	F0123710...
Tensión	[V]	127	220
Potencia absorbida nomina	[W]	1800	2000
Frecuencia	[Hz]	50/60	50/60
Revoluciones em vacío	[/min]	3800	3800
Peso aprox.	[kg]	17	17
Clase de protección		□/II	□/II

Para conocer las dimensiones máximas de la herramienta de trabajo, consulte la página 12.

El arranque de la máquina genera breves caídas de tensión. También pueden producirse interferencias con otros equipos o máquinas si las condiciones del sistema de alimentación son desfavorables. En todo caso, si las impedancias del sistema están por debajo de los 0,15 ohmios, se espera que el funcionamiento sea correcto.

Los valores dados son válidos para voltajes nominales [U] de 230/240V. Para voltajes menores y modelos para determinados países, estos valores pueden variar.

Observe el número de artículo en la placa del tipo de su herramienta eléctrica. Los nombres de las marcas pueden variar según las herramientas.

Dimensiones de los discos de corte adecuados		
Diámetro del disco de corte	mm	355
Orificio de montaje del disco de corte	mm	25,4

Ensamble

▶ **Evite el arranque no intencional de la máquina. Durante el ensamble y para todo el trabajo en la máquina, el enchufe no debe estar conectado al suministro principal.**

Observación: Para garantizar un manejo seguro, los soportes de la placa base **9** deben estar apoyados sobre una superficie estable (por ej., sobre el banco de trabajo, en el piso, etc.).

Cambio de la herramienta

(Consulte figura A).

▶ **Antes de realizar cualquier trabajo con la herramienta eléctrica, retire el enchufe de la red.**

Utilice solamente discos de corte cuya velocidad máxima permitida sea igual o mayor que la velocidad sin carga de su herramienta eléctrica.

Utilice únicamente los discos de corte correspondientes a los datos suministrados en estas instrucciones de operación, cuyas características han sido comprobadas y señaladas según EN12413.

Remoción del disco de corte

– Coloque la máquina en la posición de trabajo. (Consulte el apartado “Preparación de la máquina (Posición de trabajo)” en la página 10).

– Para máquinas **con** cubierta protectora retráctil de la hoja: incline la cubierta protectora de la hoja **10** hacia arriba hasta hacer tope. Para máquinas **sin** cubierta protectora retráctil de la hoja: desatornille la tapa **23**.

– Gire el tornillo de cabeza hexagonal **21** con la llave de boca cerrada **8** (tamaño, 15 mm) proporcionada y, al mismo tiempo, presione el bloqueo del eje **11** hasta que se fije.

– Mantenga presionado el bloqueo del eje y desatornille el tornillo de cabeza hexagonal **21**.

– Retire la arandela **20** y la brida de fijación **19**.

– Retire el disco de corte **12**.

Instalación del disco de corte

Si se requiere, limpie todas las partes que se deben montar antes de la instalación.

– Monte el disco de corte nuevo sobre el eje de la herramienta **18** de manera que las caras de la etiqueta apunten en sentido opuesto al brazo de la herramienta.
– Monte la brida de fijación **19**, la arandela **20** y el tornillo de cabeza hexagonal **21**. Presione el bloqueo del eje **11** hasta engancharla y ajuste el tornillo de cabeza hexagonal. (Par de apriete aproximado: 18 a 20 Nm).
Para máquinas **con** cubierta protectora retráctil de la hoja: incline lentamente la cubierta protectora retráctil de la hoja **10** hacia abajo. Para máquinas sin cubierta protectora retráctil de la hoja: atornille nuevamente la tapa **23**.

Utilización

Cierre de seguridad para transportar

▶ **Antes de realizar cualquier trabajo con la herramienta eléctrica, retire el enchufe de la red.**

El cierre de seguridad para transportar **6** permite manipular fácilmente la herramienta eléctrica cuando se la transporta a diferentes lugares de trabajo.

Preparación de la máquina (Posición de trabajo)

– Empuje por el mango **1** y un poco hacia abajo el brazo de la herramienta, a fin de liberar el cierre de seguridad para transportar **6**.
– Hale del cierre de seguridad para transportar **6** completamente hacia afuera y gire 90 grados.
– Guíe el brazo de la herramienta lentamente hacia arriba.

Observación: Al trabajar, cuide que el cierre de seguridad para transportar no esté hacia adentro. De lo contrario, el brazo de la herramienta no podrá bajar hasta la profundidad requerida.

Sujeción de la máquina (Posición de transporte)

– Baje el brazo de la herramienta hasta que el cierre de seguridad para transportar **6** gire 90 grados y pueda salir por completo.

Ajuste del ángulo de corte

(Consulte figura B).

▶ **Antes de realizar cualquier trabajo con la herramienta eléctrica, retire el enchufe de la red.**

Se puede configurar el ángulo de inglete dentro del rango -15° a 45°.

Por lo general, los ángulos de inglete utilizados se identifican en el ángulo de tope **13** con marcas apropiadas. Las posiciones de -15° y 45° corresponden a los respectivos extremos del tope.

– Afloje los dos tornillos **7** con la llave de boca cerrada **8** (tamaño, 13mm) suministrada.
– Ajuste el ángulo requerido y, a continuación, vuelva a ajustar los tornillos.

Fijación de la pieza de trabajo

(Consulte figura C).

Para garantizar la mejor seguridad de trabajo, la pieza debe estar siempre firmemente fija.

No corte piezas que sean demasiado pequeñas para fijar.

– Coloque la pieza firmemente contra el ángulo de tope **13**.
– Deslice el husillo de sujeción **14** contra la pieza y sujétela firmemente con el Mango de la mordaza **16**.

Desmontaje de la pieza de trabajo

– Afloje el Mango de la mordaza **16**.
– Incline hacia arriba el Fijador de la mordaza **15** y aleje el husillo de sujeción **14** de la pieza.

Operación de Inicio

(Consulte figura D).

Encendido y apagado

– Para **encender** la máquina presione el interruptor 2 de encendido/apagado (On/Off) y manténgalo presionado.
– Para **bloquear** el interruptor de encendido/apagado, deslice el botón de enclavamiento **22** hacia el brazo de la herramienta.*
– Para **apagar** la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado **2**.
Cuando el interruptor de encendido/apagado esté bloqueado, presiónelo hasta liberar el enclavamiento y luego suéltelo.
** sólo para la version F0123710AA

Instrucciones de operación

▶ **Antes de realizar cualquier trabajo con la herramienta eléctrica, retire el enchufe de la red.**

Instrucciones generales para el corte

Proteja el disco de corte de los impactos y golpes. No someta el disco de corte a una presión lateral.

No fuerce la herramienta eléctrica de modo tal que ésta se detenga.

El esfuerzo excesivo reduce significativamente la capacidad de rendimiento de la máquina y acorta la vida útil del disco de corte.

Utilice solamente los discos de corte que sean adecuados para el material que debe trabajar.

Dimensiones máximas de la pieza de trabajo [mm]

	F0123710AA		F0123710AB/JA/JB/JC	
Forma de la pieza	Ángulo de inglete		Ángulo de inglete	
	0 °	45 °	0 °	45 °
	125 Ø	115 Ø	72 Ø	72 Ø
	115 x 115	95 x 95	65 x 65	60 x 60
	110 x 130	100 x 95	60 x 120	60 x 70
	137 x 137	100 x 100	90 x90	85 x 85

Ajuste del ángulo de tope

(Consulte la figura E).

Al salir de fábrica, el ángulo de tope **4** de la máquina está ajustado de modo tal que un disco nuevo de 355 mm no toque la placa base al cortar.

Para compensar el desgaste del disco de corte, el tope puede ajustarse cada vez a mayor profundidad.

Por lo tanto, cuando se utiliza un disco de corte nuevo, el tope de profundidad debe colocarse nuevamente en su posición original.

▶ **Ajuste siempre el tope de profundidad de modo que el disco de corte no toque la placa base al cortar.**

– Coloque la máquina en la posición de trabajo. (Consulte el apartado “Preparación de la máquina (Posición de trabajo)” en la página 10).
– Afloje la contratuerca **5** con la llave de boca cerrada **8** (tamaño, 13mm) suministrada.
– Gire el brazo de la herramienta con el mango **1** hasta alcanzar la posición deseada.
– Atornille el tope de profundidad **4** en sentido horario o anti horario hasta que la cabeza del tornillo toque el alojamiento.
– Guíe el brazo de la herramienta lentamente hacia arriba y ajuste la contratuerca **5**.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

▶ **Antes de realizar cualquier trabajo con la herramienta eléctrica, retire el enchufe de la red.**

Si la herramienta eléctrica fallara a pesar del cuidado que se toma en los procedimientos de fabricación y control, la reparación la debe realizar un centro de servicio de post-venta para las herramientas eléctricas Bosch.

Para consultas o pedidos sobre repuestos, incluya siempre el número de 10 dígitos del artículo que figura en la placa de características de la herramienta eléctrica.

Limpieza

Mantenga la herramienta eléctrica y las rejillas de refrigeración limpias para trabajar con eficacia y seguridad.

Cuando se trabaja con metales en condiciones extremas de funcionamiento, el polvo que se acumula dentro de la herramienta puede conducir la electricidad. En tales casos, sople con frecuencia las ranuras de ventilación y conecte un interruptor de circuito por falla a tierra en el lado de la línea.

Para máquinas **con** cubierta protectora retráctil de la hoja: la cubierta protectora retráctil de la hoja debe poder moverse y cerrarse siempre automáticamente. Por ello, es necesario mantener siempre limpia el área en torno a la cubierta protectora retráctil de la hoja.

⚠ **Para reducir el riesgo de lesiones, apague el interruptor (OFF) y retire el enchufe del tomacorriente antes de realizar tareas de mantenimiento o de lubricar su cortadora.**

- Siempre mantenga la herramienta y los cables limpios.
- Proteja la herramienta de cualquier impacto, golpe o contacto con grasa.
- Mantenga los discos de corte en lugares secos donde la temperatura sea lo más constante posible.

⚠ **Algunos agentes de limpieza y solventes pueden dañar las partes plásticas. Éstos incluyen los siguientes: nafta, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contengan amoníaco.**

⚠ **Evitar el uso de estos y otros tipos de agentes de limpieza reduce la probabilidad de causar daños en el equipo.**

⚠ **Para evitar descargas eléctricas o incendios, si el cable de alimentación está gastado, cortado o dañado de alguna forma, reemplácelo inmediatamente.**

Si la máquina fallara a pesar del cuidado riguroso que se toma en los procedimientos de fabricación y control, la reparación la debe realizar un centro autorizado de atención al cliente para las herramientas eléctricas SKIL.

LUBRICACIÓN

Todos los RULEMANES están engrasados al salir de fábrica. Por lo tanto, no es necesario volver a lubricarlos.

ACCESORIOS

Utilice solamente los accesorios recomendados. Siga las instrucciones que vienen con dichos accesorios. El uso de accesorios inadecuados puede ser peligroso.

GARANTÍA

Las máquinas SKIL están garantizadas según las reglamentaciones estatutarias/específicas de cada país (siempre y cuando se presente el debido comprobante de compra o la nota de envío).

Se excluirá de la garantía todo daño causado por el uso y el desgaste normal, la sobrecarga o el manejo inadecuado de la herramienta.

Si tiene alguna queja, envíe la máquina sin desmantelar a su distribuidor más cercano o al centro de servicio al cliente para herramientas eléctricas SKIL.

¡Advertencia! Los costos de transporte y seguro corren por cuenta del cliente, incluso en casos de reclamo por garantía.

MEDIO AMBIENTE

Recicle las materias primas en lugar de arrojarlas como desperdicios. La máquina, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para ser reciclados adecuadamente.

No arroje las herramientas eléctricas, los accesorios y el embalaje junto con los residuos domésticos. Los componentes plásticos están identificados para ser reciclados de manera selectiva.

RESIDUOS

La sierra de corte, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para ser reciclados adecuadamente.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Safety Rules

General Power Tool Safety Warnings

⚠WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors,use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment ofinattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment.Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrenchbefore turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. T**his enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dustrelated hazards.

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.**Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories, tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Cut Off Grinders with Retracting Blade Guard

- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Do not work materials containing asbestos.** Asbestos is considered carcinogenic.
- **Take protective measures when dust can develop during working that is harmful to one's health, combustible or explosive.** Example: Some dusts are regarded as carcinogenic. Wear a dust mask and work with dust/ chip extraction when connectable.
- **Keep your workplace clean.** Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- **Never leave the power tool before it has come to a complete stop.** Cutting tools that are still running can cause injuries.
- **Do not use the power tool with a damaged cord. Do not touch the damaged cord and pull the plug from the outlet when the cord is damaged while working.** Damaged cords increase the risk of an electric shock.
- **Connect power tools that are used in the open via a ground fault circuit interrupter (GFCI).**
- **Never stand on the power tool.** Serious injuries could occur when the power tool tips over or when accidentally coming into contact with the cutting disc.
- **Make sure that the blade guard operates properly and can move freely.** Never clamp the blade guard in place while retracted.Ensure that children do not play with the appliance
- **Use the power tool only for dry cutting.** Water penetrating into a power tool increases the risk of an electric shock
- **Keep hands away from the cutting area while the machine is running.** Danger of injury when coming into contact with the cutting disc
- **Never remove cutting remainders, metal chips, etc. from the cutting area while the machine is running.** Always guide the tool arm back to the neutral position first and then switch the machine off
- **Guide the cutting disc against the workpiece only when the machine is switched on.** Otherwise, there is danger of kickback,\when the cutting disc becomes wedged in the workpiece.

- **Operate the power tool only when the work area to the workpiece is clear of any adjusting tools, metal chips, etc.** Small pieces of metal or other objects that come in contact with the rotating cutting disc can strike the operator with high speed.
- **Always firmly clamp the workpiece. Do not cut workpieces that are too small to clamp.** Otherwise, the clearance of your hand to the rotating cutting disc is too small.
- **Pay attention that persons are not put in danger by sparking.** Remove any combustible materials in the vicinity. Sparks develop when cutting metal.
- **Use the cut off grinder only for cutting materials mentioned under "Intended Use".** Otherwise, the cut off grinder can be subject to overload.
- **Do not use damaged, out-of-center or vibrating cutting discs.** Damaged cutting discs cause increased friction, binding of the cutting disc and kickback.
- **Always use cutting discs with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Cutting discs that do not match the mounting hardware of the cut off grinder will run eccentrically, causing loss of control.
- **Do not touch the cutting disc after working before it has cooled.** The cutting disc becomes very hot while working.

Symbols

The following symbols may be of meaning for the use of your power tool. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the machine in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	▶ **Danger area! Keep hands, fingers or arms away from this area.**
	▶ **Wear safety goggles.**
	▶ **Wear hearing protection.** Exposure to noise can cause hearing loss
	▶ **Wear a dust respirator.**
	▶ **Wear protective gloves.**

Functional Description

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Intended Use

The machine is intended for stationary use with cutting disks to perform lengthways and crossways straight cuts or mitre cuts to 45° in metal materials without the use of water.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

1. Handle
2. On/Off switch
3. Tool arm
4. Depth stop
5. Lock nut of the depth stop
6. Transport safety-lock
7. Angle stop bolts
8. Box-end wrench
9. Base plate
10. Retracting blade guard
11. Spindle lock
12. Cutting disc*
13. Angle stop
14. Clamping spindle
15. Quick release
16. Spindle handle
17. Transport handle
18. Tool spindle
19. Clamping flange
20. Washer
21. Hexagon socket screw
22. Lock-on button
23. Cover lid

***Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.**

Technical Data

Cut off Saw			
Article number		F0123710...	F0123710...
Voltage	[V]	127	220
Rated power input	[W]	1800	2000
Frequency	[Hz]	50/60	50/60
No-load speed	[/min]	3800	3800
Weight, approx.	[kg]	17	17
Protection class		□/II	□/II

Maximum workpiece dimensions, see page12.

Starting cycles generate brief voltage drops Interference with other equipment / machines may occur in case of unfavorable mains system conditions. Malfunctions are not to be expected for system impedances
below 0.15ohm.

The values given are valid for nominal voltages [U] of 230/240V. For lower voltages and models for specific countries, these values can vary.

Please observe the article number on the type plate of your power tool. The trade names of individual tools may vary.

Dimensions of suitable cutting discs		
Cutting disc diameter	mm	355
Cutting disc mounting hole	mm	25,4

Assembly

▶ **Avoid unintentional starting of the machine. During assembly and for all work on the machine, the power plug must not be connected to the mains supply.**

Note: To ensure safe handling, the rests of the base plate **9** must be placed on a suitable supporting surface (e.g., workbench, level floor, etc.).

Changing the Tool

(see figure A)

▶ **Before any work on the power tool itself, pull the mains plug.**

Use only cutting discs that have an equal or higher maximal allowable speed than the noload speed of your power tool.

Use only cutting discs that correspond to the characteristic data given in these operating instructions and are checked according to EN12413 and marked appropriately.

Removing the Cutting Disc

– Place the machine in the working position. (see “Releasing the Machine (Working Position)”, page10)

– For machines **with** retracting blade guard: Tilt the retracting blade guard **10** upward to the stop. For machines **without** retracting blade guard: Unscrew the cover lid **23**.

– Turn the hexagon socket screw **21** with the box-end wrench **8** (size 15mm) provided and at the same time press the spindle lock **11** until it engages.

– Hold the spindle lock pressed and unscrew the hexagon socket screw **21**.

– Remove the washer **20** and the clamping flange **19**.

– Remove the cutting disc **12**.

Installing the Cutting Disc

If required, clean all parts to be mounted before installing.

– Mount the new cutting disc onto the tool spindle **18** in such a manner that its lable faces away from the tool arm.

– Mount the clamping flange **19**, the washer **20** and the hexagon socket screw **21**. Press the spindle lock **11** until it engages and tighten the hexagon socket screw. (Tightening torque approx.18–20Nm)

– For machines **with** retracting blade guard: Slowly tilt the retracting blade guard **10** downward. For machines without retracting blade guard: Screw the cover lid **23** on again.

Operation

Transport Safety-lock

▶ **Before any work on the power tool itself, pull the mains plug.**

The transport safety-lock **6** enables easier handling of the power tool when transporting to various working locations.

Releasing the Machine (Working Position)

– Push the tool arm downward somewhat by the handle **1** to releave the load on the transport safety-lock **6**.

– Pull the transport safety-lock **6** completely outward and rotate 90 degree.

– Guide the tool arm slowly upward.

Note: When working, pay attention that the transport safety-lock is not pushed inwards. Otherwise, the tool arm cannot be lowered to the requested depth.

Securing the Machine (Transport Position)

– Lower the tool arm until transport safety-lock **6** rotate 90 degree and can be pushed completely inward.

Adjusting the Cutting Angle

(see figure B)

▶ **Before any work on the power tool itself, pull the mains plug.**

The miter angle can be set in a range from -15°to 45°.

Frequently used miter angles are identified on the angle stop **13** with appropriate markings. The -15° and 45° position are set at the respective end stop.

– Loosen both angle stop bolts **7** with the box-end wrench **8** (size 13mm) provided.

– Adjust the requested angle and tighten the angle stop bolts again.

Clamping the Workpiece

(see figure C)

To ensure optimum working safety, the workpiece must always be firmly clamped.

Do not cut workpieces that are too small to clamp.

– Place the workpiece against the angle stop **13**.

– Slide the clamping spindle **14** against the workpiece and firmly clamp the workpiece with the spindle handle **16**.

Releasing the Workpiece

– Loosen the spindle handle **16**.

– Tilt up the quick release **15** and pull the clamping spindle **14** away from the workpiece.

Starting Operation

(see figure D)

Switching On and Off

– For **starting operation**, press the On/Off switch **2** and keep it pressed.

– To **lock** the On/Off switch, push the lock-on button **22** in the direction of the tool arm.

– To **switch off** the machine, release the On/Off switch **2**.
When the On/Off switch is locked on, press the On/Off switch through until the lock-on is disengaged and then release the On/Off switch.

Working Instructions

▶ **Before any work on the power tool itself, pull the mains plug.**

General Cutting Instructions

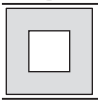
Protect the cutting disc against impact and shock. Do not subject the cutting disc to lateral pressure.

Do not strain the power tool so heavily that it comes to a standstill.

Excessive feed considerably reduces the performance capability of the machine and shortens the service life of the cutting disc.

Use only cutting discs that are suitable for the material to be worked.

Maximum Workpiece Dimensions [mm]

Workpiece Form	F0123710AA Miter Angle 0 °	F0123710AA Miter Angle 45 °	F0123710AB/JA/JB/JC Miter Angle 0 °	F0123710AB/JA/JB/JC Miter Angle 45 °
	125 Ø	115 Ø	72 Ø	72 Ø
	115 x 115	95 x 95	65 x 65	60 x 60
	110 x 130	100 x 95	60 x 120	60 x 70
	137 x 137	100 x 100	90 x90	85 x 85

Adjusting the Depth Stop

(see figure E)

In the delivery condition of the machine, the depth stop **4** is adjusted in such a manner that a new

355mm cutting disc does not touch the base plate when cutting.

To compensate the wear of the cutting disc, the depth stop can be set deeper.

When using a new cutting disc, the depth stop must then always be set back to the original position.

▶ **Always adjust the depth stop in such a manner that the cutting disc does not touch the base plate when cutting.**

– Place the machine in the working position. (see “Releasing the Machine (Working Position)”, page10)

– Loosen the lock nut **5** with the box-end wrench **8** (size 13mm) provided.

– Swing the tool arm with the handle **1** to the requested position.

– Screw the depth stop **4** in clockwise or counterclockwise direction until the screw head touches the housing.

– Slowly guide the tool arm upward and tighten the lock nut **5**.

MAINTENANCE / SERVICE

MAINTENANCE AND CLEANING

▶ **Before any work on the power tool itself, pull the mains plug.**

If the power tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures,repair should be carried out by an aftersales service center for Bosch power tools.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the power tool.

Cleaning

For safe and proper working, always keep the power tool and its ventilation slots clean.

Under extreme operating conditions when working metal, conductive dust can accumulate inside the power tool. In such cases, blow out the ventilations slots frequently and connect a ground fault circuit interrupter (GFCI) on the line side.

For machines **with** retracting blade guard: The retracting blade guard must always be able to move freely and retract automatically. Therefore, always keep the area around the retracting blade guard clean.

⚠ **To reduce the risk of injury, turn power switch "OFF" and remove plug from the power source outlet before maintaining or lubricating your grinder.**

▶ Always keep tool and cord clean.

▶ Protect the tool from impact, shock and grease.

▶ Keep grinding wheels in a dry place where the temperature is as constant as possible.

⚠ **Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Including: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.**

⚠ **Avoiding use of these and other types of cleaning agents minimizes the probability of damage.**

⚠ **To avoid shock or fire hazard, if the power cord is worn, cut or damaged in any way, have it replaced immediately.**

If the machine should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorized customer services center for SKIL Power Tools.

LUBRICATION

All of the BALL BEARINGS are packed with grease at the factory. They require no further lubrication.

ACCESSORIES

Use only recommended accessories. Follow instructions that accompany accessories. Use of improper accessories may cause hazards.

GUARANTEE

We guarantee SKIL appliances in accordance with statutory/countryspecific regulations (proof of purchase by invoice or delivery note).

Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee.

In case of complaint please send the machine, undismantled, to your dealer or the customer services center for SKIL Power Tools.

Warning! Freight and insurance costs are charged to the client, even for warranty claims.

ENVIRONMENT

Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling.

Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material. The plastic components are labeled for categorized recycling.

DISPOSAL

Cut off saw, accessories and packaging should be sorted for environmentfriendly recycling.

Subject to change without notice.

(P)

Informação

Brasil:

Skil Divisão de Ferramentas Elétricas
Caixa postal 1195 – CEP 13065-900 – Campinas – SP
✆ SAC
São Paulo..... (11) 2126 1950
Outras localidades..... 0800 70 45446

www.skil.com.br

Proteção do meio ambiente

As ferramentas elétricas e acessórios que não servem mais para a utilização, devem ser enviadas separadamente a uma reciclagem ecológica.
No caso de descarte de sua ferramenta elétrica e acessórios não jogue no lixo comum, leve a uma rede de assistência técnica autorizada Bosch que ela dará o destino adequado, seguindo critérios de não agressão ao meio ambiente, reciclando as partes e cumprindo com a legislação local vigente.

Reservado o direito a modificações.

(E)

Servicio técnico y asistencia al cliente

Argentina
Robert Bosch Argentina S.A.
Av. Córdoba 5160
C1414BAW Ciudad Autonoma de Buenos Aires
Atencion al Cliente..... Tel.: +54 (0810) 555 2020
E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Bolivia
Hansa .....(591) 2 240 7777

Chile
Emasa S.A.
Irarrázaval 259 – Ñuñoa
Santiago ..... Tel.: +56 (02) 520 3100
E-Mail: emasa@emasa.cl

Colombia
Robert Bosch Ltda..... (57) 1 658 5000 ext. 308

Costa Rica
Cofersa ..... (506) 2205-25-25

Cuba
Grupo Joan Bolufer S.L. .....(53) 270 3820

Ecuador
Tecnova .....(59) 34 2200 500

El Salvador
Heacsa .....(203) 2221 9000

Guatemala
Edisa.....(502) 2 234 4063

Honduras
Chips ..... Tel (504) 556 9781

México
Robert Bosch S.A. de C.V.
Tel. Interior: +52 (01) 800 627 1286
Tel. D.F.: +52 (01) 52 84 30 62
E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

Nicarágua
Madinisa .....(505) 249 8152 / 249 8153

Panamá
Zentrum .....(507) 229 2800

Paraguai
Chispa .....(595) 2155 3315

Peru
Autorex .....(511) 706 1100 / 706 1143

Republica Dominicana
Jocasa .....(1809) 372 6000 / 530 2720

Uruguay
Epicentro .....(59) 82 200 6225

Venezuela
Robert Bosch

Venezuela.....(58) 212 207 4511/ 207 4420

(E)

Protección del medio ambiente

Las herramientas y accessorios inservibles, deberán ser sometidas a un reciclaje ecológico.
En los casos que quieras descartar su herramientas y accessorios, no tirar en la basura. Pedimos que entregue a un servicio técnico autorizado Skil de herramientas eléctricas que dará el destino correcto, según las reglas de preservación del medio ambiente, haciendo la reciclaje correcta de las partes, cumpliendo así con las leyes locales.

Reservado el derecho de modificaciones

(GB)

Environmental protection

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.
If you discard your machine, accessories, do not put off in the trash, please give it to a technical service Skil.
It will provide a better destination according the politics of preservation of the environment, recycling parts according the local laws.

Subject to change without notice.

Certificado de Garantia*

Skil 3710 (F 012 3710..)

Nome do comprador	Série nº
Endereço	Tipo nº
Data da venda	Nota fiscal
Nome do vendedor	Carimbo da firma

Prescrições de garantia

1. As ferramentas elétricas são garantidas contra eventuais defeitos de montagem ou de fabricação devidamente comprovados.
2. Esta garantia é válida por 12 meses, contados a partir da data de fornecimento ao usuário, sendo 3 meses o prazo de garantia legal (C.D.C.) e mais 9 meses concedidos pelo fabricante.
3. Dentro do período de garantia, as peças ou componentes que comprovadamente apresentarem defeitos de fabricação serão consertados ou (conforme o caso) substituídos gratuitamente por qualquer Oficina Autorizada Bosch, contra a apresentação do "Certificado de Garantia" preenchido e/ou da fatura respectiva.

Não estão incluídos na garantia

4. Os defeitos originados por:
   - 4.1 uso inadequado da ferramenta (uso profissional ou industrial);
   - 4.2 instalações elétricas deficientes;
   - 4.3 ligação da ferramenta elétrica em rede elétrica inadequada;
   - 4.4 desgaste natural;
   - 4.5 desgaste oriundo de intervalos muito longos entre as revisões;
   - 4.6 estocagem incorreta, influência do clima, etc.

Cessa a garantia

5. Se o produto for modificado ou aberto por terceiros; se tiverem sido montadas peças fabricadas por terceiros; ou, ainda, se o produto tiver sido consertado por pessoas não autorizadas.
6. Se a máquina for aberta enquanto ainda se encontrar em período de garantia.

*** Este certificado de garantia é válido somente para o Brasil.**

SKIL®

Divisão de Ferramentas Elétricas
Via Anhanguera, km 98
CEP 13065-900 – Campinas/SP

SAC
Serviço de Atendimento ao Consumidor SKIL
Grande São Paulo
(11) 2126 1950
Demais localidades
0800 70 45446
Solamente para Brasil
Only in Brazil

F000.622.345 (03.2011) LAM